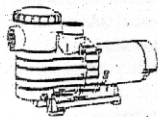
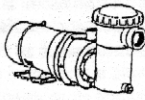


BOMBAS MAGNUM, LR, RC y CYGNET

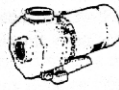
Manual del usuario



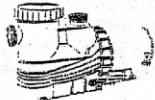
BOMBA CYGNET



BOMBA LR



BOMBA RC



BOMBA MAGNUM

Antes de comenzar la instalación, lea atentamente todas las instrucciones y advertencias. Para las instrucciones de funcionamiento y especificaciones adicionales, vea la placa de identificación del producto.

VERIFICACIÓN

Verifique el material a su recepción. Contacte el distribuidor o el transportista en caso de falta o rotura de alguna pieza. Verifique si el formato y el modelo corresponden a los especificados.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Durante la instalación y utilización de este artefacto eléctrico, se deberán observar las medidas de seguridad de base, especialmente las siguientes:

¡ATENCIÓN!

RIESGO DE APRISIONAMIENTO POR SUCCIÓN QUE PUEDE CAUSAR HERIDAS GRAVES O MORTALES.

La bomba puede crear una fuerte succión rápidamente y generar un riesgo de aprisionamiento si se encuentra mal conectada a los orificios de succión. Una persona puede sufrir desmembramiento, atascamiento o puede ahogarse si una parte de su cuerpo o sus cabellos toman contacto con los orificios de succión o con tapas de toma de fondo mal colocadas, faltantes, fisuradas o dañadas. Para reducir el riesgo al máximo, las bombas y las conexiones deben instalarse según a la versión más reciente de las normas NSPI o IAF, así como también a las directivas de la CPSC y a los códigos nacionales, provinciales y locales vigentes. A continuación, algunas de dichas exigencias. Siempre consulte el último reglamento para asegurarse de que su instalación siga los requerimientos exigidos para reducir al máximo los riesgos de aprisionamiento por succión.

1. Todas las tapas de orificio de succión sumergidas en su totalidad deben estar homologadas por la norma A112.19.8 del ANSI/ASME.
2. No utilice una bomba en una instalación donde haya sólo un orificio de succión sumergido por completo.
3. Si la piscina posee toma de fondo, habrá que prever dos como mínimo para cada sistema de bombeo, y cada toma deberá contar con una tapa de orificio de succión homologada. Exigencias adicionales pueden aplicarse a chapoteadores a fin de reducir al máximo los riesgos de aprisionamiento.
4. Las espumaderas o skimmers deben proveer el 100% del régimen del flujo necesario para la bomba y deberán instalarse al aire libre. La espumadera o skimmers no se considera una segunda toma de fondo.
5. Si la piscina se encuentra equipada con dos orificios de succión, el flujo máximo del sistema nunca deberá ser superior a la capacidad nominal de una de las tapas homologadas instaladas sobre los orificios de succión. De haber más de dos orificios de succión, la suma de las capacidades nominales deberá ser por lo menos igual al doble del flujo máximo del sistema.
6. Deberá preverse una separación de por lo menos 0,9m (3 pi) entre cada tapa de orificio de succión, medida que se tomará a partir del centro de las tuberías de succión.
7. No instale clapets de retención. Si fuesen necesarios, asegurarse de que su instalación respete las normas exigidas.
8. Nunca utilice un spa o piscina cuya tapa de orificio de succión se encuentra dañada, fisurada, faltante o mal instalada. La tapa de orificio de succión deberá atornillarse con tornillos de acero inoxidable, provistos con la tapa. Si ésta no presentase tornillos, solicite piezas de recambio a su proveedor.

OBSERVACIÓN: Para obtener la versión más reciente de las normas NSPI o IAF, comuníquese con la Association of Pool and Spa Professionals (APSP) a través del sitio www.theapsp.org o al número 703-838-0083, interno 301. Para obtener la versión más reciente de las directivas de la Consumer Product Safety Comisión (CPSC), comuníquese con dicha comisión a través del sitio www.cpsc.gov o al número 301-504-7923. Consulta libre del documento "Guidelines for Entrapment Hazards: Making Pools and Spas Safer" en la dirección www.cpsc.gov/cpsc/pub/pubs/363.pdf.

¡ATENCIÓN!

Para reducir los riesgos de heridas, no permita que los niños utilicen este producto, a excepción de mantenerlos bajo una estricta y constante vigilancia.

¡ATENCIÓN!

(Para artefactos con ficha y cable eléctrico). Riesgo de descarga eléctrica. Únicamente conecte la ficha a un toma corriente tripolar y protegido por un disyuntor tripolar. De no estar seguro de que el toma corriente esté protegido por este tipo de disyuntor, haga llamado a un electricista calificado.

¡ATENCIÓN!

(Para artefactos con ficha y cable eléctrico). No enterrar el cable bajo tierra. Instale el cable eléctrico de manera tal que los daños que puedan causarle las cortadoras de césped, podadoras y otros equipos sean mínimos.

¡ATENCIÓN!

(Para artefactos con ficha y cable eléctrico). Para reducir los riesgos de descarga eléctrica, remplace inmediatamente el cable en caso de encontrarse dañado.

¡ATENCIÓN!

(Para bombas de spa y piscina termal). No instale el artefacto dentro de un recinto externo ni debajo del spa o piscina termal, salvo indicación contraria al respecto.

¡ATENCIÓN!

(Para artefactos con ficha y cable eléctrico). Para reducir los riesgos de descarga eléctrica, no utilice una extensión eléctrica para conectar el artefacto al toma corriente; preferentemente instale un toma corriente en un sitio apropiado.

¡ATENCIÓN!

Instale la bomba por lo menos a 1,50mts. (5 pi) de la piscina para evitar que los niños la utilicen como acceso a la piscina (consultar la norma ANSI/NSPI-8 1996 entitulada "Model Barrier Code for Residential Swimming Pools, Spas and Hot Tubs").

UBICACIÓN DE LA INSTALACIÓN

Instale la bomba lo más cerca posible del spa o piscina, pero conservando un mínimo de 1,50mts. (ver advertencia dada más arriba). Preferir instalarla en un lugar seco y bien aireado, protegiéndola de los rayos del sol y en una superficie dura y de nivel. Tener en cuenta los siguientes aspectos: drenaje del agua lejos de la bomba, ventilación del motor de la bomba, fácil acceso a mantenimiento e hibernación, y protección contra intemperies. Las bombas sin filtro no poseen cebado automático y están concebidas para una succión sumergida (todos los empalmes y tuberías de succión se encuentran instalados por debajo del nivel del agua). Por tanto, este tipo de bomba se debe instalar a una altura por debajo del nivel del agua cuando el spa o la piscina estén llenos; sin embargo, si el tubo de succión presenta válvulas, la bomba puede instalarse por sobre el nivel del agua ya que es posible cerrar las válvulas para el cebado. Reducir al mínimo la distancia vertical en caso de decidir instalar la bomba por sobre el nivel del agua. Los artefactos con filtro son de autocebado, pero deben estar lo más cerca posible del nivel del agua, o por debajo del nivel del agua, para facilitar el cebado.

TUBERÍA

EMPALME SOLDADO CON SOLVENTE

Se puede utilizar un tubo de PVC blando o rígido. Las extremidades del tubo deben estar limpias y exentas de rebaba, producida durante el corte. Asegurarse de utilizar adhesivo apropiado para el tipo de tubo utilizado. Los adhesivos que se recomiendan a continuación son a título de ejemplo; no limitarse a esas marcas:

Empalme PVC-PVC

Uni-Weld Pool-Tite 2000
Suregard Flex 20
IPS Weld-On 705

Empalme PVC-ABS

Uni-Weld Pool-Tite 2000
Suregard Weld-All No. 5
IPS Weld-OM 794

Observación: La utilización de un pegamento fortalece el agarre de los empalmes. El adhesivo Suregard P3000 viene con un trazador color púrpura autorizado donde la normativa vigente exige la utilización de un adhesivo.

Atención: Tener en cuenta las condiciones climáticas durante la aplicación de adhesivos. Algunas condiciones atmosféricas, como por ejemplo, una muy alta humedad, pueden atenuar la eficacia de algunos adhesivos. Seguir las instrucciones del fabricante.

EMPALMES ROSCADOS

Utilizar sólo cinta de teflón o su equivalente para los empalmes roscados. Los selladores para juntas pueden dañar las uniones roscadas. No se recomienda la utilización de productos a base de silicona o petróleo. **NO AJUSTAR EXCESIVAMENTE: AJUSTAR A MANO Y LUEGO UNA MEDIA VUELTA SON SUFICIENTES.**

TUBERÍA DE LA BOMBA

El diámetro del tubo de succión debe ser igual o superior al del tubo de descarga. Evitar utilizar un tubo de succión cuyo diámetro sea menor que el del empalme de la bomba. Los tubos deben ser lo más derechos y cortos posible, y de dimensiones apropiadas. Evitar instalar un codo directamente a la entrada de la bomba (instalar un tramo extra de tubo recto para permitir un correcto ingreso de agua). Los alargues horizontales de los tubos deben estar inclinados ligeramente hacia arriba en dirección a la bomba para evitar la formación de bolsas de aire. Prever un dispositivo de soporte independiente para los tubos de modo que no ejerzan ninguna presión contra la bomba. Mantener la mayor parte posible del tubo de succión por debajo del nivel del agua para reducir el tiempo de cebado. Instale válvulas y empalmes en los tubos de succión y retorno para facilitar su mantenimiento.

Se recomienda la instalación de válvulas para controlar la descarga de la bomba por estrangulamiento. Las válvulas son esenciales para el mantenimiento del artefacto si el sistema se encuentra instalado por debajo del nivel del suelo. Las válvulas de succión permiten el cebado de todas las bombas sin filtro instaladas por debajo del nivel del agua. Las bombas con filtro poseen auto cebado. Mantener la válvula del tubo de succión completamente abierto durante el funcionamiento.

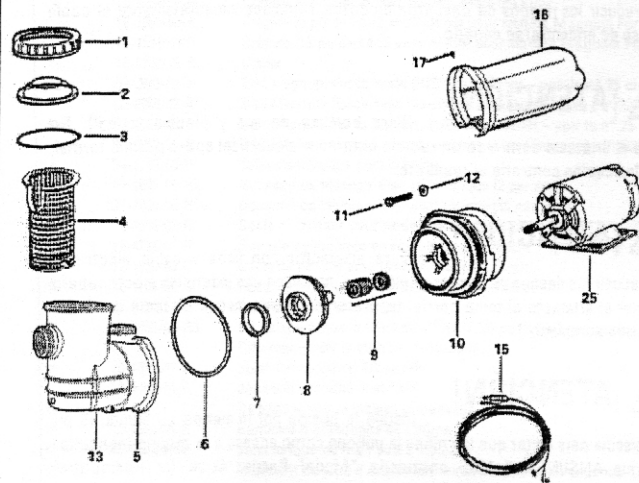
ELECTRICIDAD

Ver la placa de identificación del motor para conocer los datos de mantenimiento eléctrico. Todos los motores deben estar protegidos por un asilante o disyuntor. Asegurarse de que el grosor de los cables sean los convenientes tanto para la potencia de la bomba como para la distancia respecto de la fuente eléctrica. Deberá ser un electricista calificado quien realice el cableado conformemente a las normas vigentes. Para una seguridad óptima, se recomienda la instalación de un disyuntor tripolar.

ENCENDIDO DE LA BOMBA

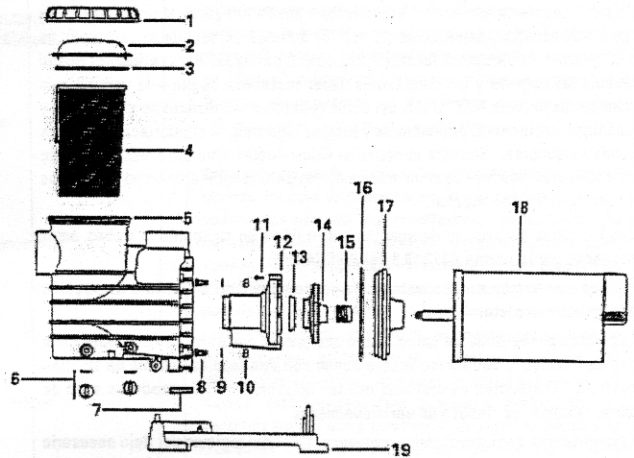
No encender la bomba antes del cebado, ya que el agua enfría y lubrica la junta. En el caso de las bombas sin filtro instaladas por debajo del nivel del agua, cerrar la válvula

Piezas para los modelos LR, LR9, LR9-6, LR-3 y LR-6



Número	Pieza No.	DESCRIPCIÓN
1	42-1678-09-R	Anillo de bloqueo Ring-Lok™
2	39-0753-10-R	Tapa de filtro
3	47-0352-41-R	Junta tórica de 4 7/8 po x 5 ? po x 3/16 po
4	16-1052-15-R	Filtro
5	16-1120-05-R	Caja de filtro, con tapa, orificio de 12 h 00
	16-1117-00-R	Caja de filtro, con tapa, orificio de 9 h 00
6	47-0258-53-R	Buje cuadrado de 6 1/8 po x 1/8 po
7	10-1462-07-R	Buje de junta
8	05-3760-09-R	Turbina n°9838 de 3,45 po de diámetro para mod. S7LR6, S7LR3
	05-3759-02-R	Turbina n°9838 de 3,73 po de diámetro para mod. S1LR3, S1LR6
	05-3821-06-R	Turbina n°9838 de 4,0 po de diámetro para mod. S15LR6, S15LR3
	05-3853-07-R	Turbina n°11350 de 4,20 po de diámetro para mod. S2LR6, S2LR3
9	10-0802-08-R	Junta mecánica
10	02-1308-08-R	Soporte n°11230
11	14-2223-01-R6	Tornillo PL hexagonal 10-24 x 1 1/4 po (total: 6 por bolsa)
	14-4238-00-R6	Tornillo acero inox., hexagonal 10-24 x 1 1/4 po (total: 6) LRDV (6 por bolsa)
12	14-3971-03-R6	Tuerca hexagonal PL (Total: 6 - 6/bolsa)
	14-4239-09-R6	Tuerca hexagonal acero inox. 10-24 (Total: 6) LRDV (6 por bolsa)
13	31-1609-06-R2	Tapa de 1/4 po con junta tórica (2/bolsa)
15	23-4857-09-R	Cable de 6 pi con ficha F/LR6
	23-4856-00-R	Cable de 3 pi con ficha F/LR3
16	32-0152-08-R	Caja de motor, con interruptor basculante
17	14-2256-01-R4	Cabeza hexagonal embreada SL de 8/32 po x 1/2 po (4 por bolsa)
	23-4864-00-R	Brida para cable de 6 pi
	23-4863-01-R	Brida para cable de 3 pi
25		Motor (contactar distribuidor local)

Piezas para los modelos Cygnet y Cygnet II Series



Número	Pieza No.	DESCRIPCIÓN
1	42-1678-09-R	Anillo de bloqueo Ring-Lok™
2	39-0753-10-R	Tapa de filtro
3	47-0352-41-R	Junta tórica de filtro de 4 7/8 po x 3/8 po
4	16-1052-15-R	Filtro
5	16-1138-05-R	Caja de filtro con tapa de 2 po, posterior a 01/11/02
	16-1105-04-R	Caja de filtro con tapa de 2 po, anterior a 01/11/02
6	31-1609-06-R2	Tapa con junta tórica (2 por bolsa)
7	14-0383-28-R	Pasador cilíndrico de 1/4 po x 2 po (reemplaza pieza n°14-4231-07-R)
8	14-1302-07-R4	Tornillo acero inox., cabeza hexagonal de 3/8 po - 16 x 3 (reemplaza pieza n°14-1301-02-R - 4/bolsa)
9	14-0722-01-R4	Arandela de seguridad de acero inox. de 3/8 po (4 por bolsa)
10	14-4361-09-R4	Tuerca hexagonal con silicona BRZ de 3/8 - 16 (4 por bolsa)
11	14-4206-08-R5	Tornillo de difusor 8-16 x 1 1/4 po (5 por bolsa)
12	06-0153-09-R	Difusor
13	10-1462-07-R	Junta
14	05-3936-08-R	Turbina, 3/4 HP
	05-3937-07-R	Turbina, 1 HP
	05-3939-05-R	Turbina, 1 1/2 HP
	05-3940-02-R	Turbina, 2 HP
15	10-0802-08-R	Junta mecánica
16	47-6663-02-R	Junta tórica de 6,10 po x 6,52 po x 0,210 po
17	11-1520-00-R	Placa de estanqueidad, anterior a 01/11/02
	11-0062-02-R	Placa de estanqueidad, posterior a 01/11/02
18		Motor de 3/4 HP (contactar distribuidor local)
		Motor de 1,0 HP (contactar distribuidor local)
		Motor de 1,5 HP (contactar distribuidor local)
		Motor de 2 HP (contactar distribuidor local)
19	12-1135-02-R	Sócalo

del tubo de succión y llenar la bomba de agua para el cebado. En el caso de las bombas con filtro e instaladas por sobre el nivel del agua, cebar la bomba retirando la tapa del filtro y llenando de agua la caja del mismo. Las bombas instaladas por debajo del nivel del agua son de autocebado siempre que toda la tubería se encuentre también por debajo del nivel del agua. Una vez cebada la bomba, encender el motor y abrir todos las válvulas de los tubos de succión y descarga. Esto puede llevar un poco de tiempo antes de que la bomba elimine el aire del tubo de succión. Si luego de 5 minutos, no hay flujo de agua alguno, detener el motor y cebar la bomba nuevamente. Si la bomba no se pone en funcionamiento, verificar la existencia de infiltraciones de aire. Dirigirse a la sección Localización de errores. Luego de aproximadamente 10 minutos de funcionamiento, verificar si hay burbujas a la altura de los racores del tubo de descarga. La presencia constante de burbujas es signo de infiltración de aire en el tubo de succión. Localizar inmediatamente esas infiltraciones y corregirlas.

CONTROL DE CAUDAL DEL FLUJO

Mantener el clapet del tubo de succión completamente abierto durante el funcionamiento de la bomba. En caso de querer controlar el caudal del flujo, instalar un clapet en el tubo de retorno. **Atención:** No ajustar el anillo de bloqueo Ring-Lok^{MC} con la bomba en funcionamiento. **Atención:** No encender la bomba si los clapets del tubo de succión o de retorno están cerrados.

BOMBAS DE DOBLE VELOCIDAD

Se aconseja un modelo de doble velocidad para las piscinas cuyo nivel de turbiedad es elevado y que requieren una velocidad elevada para una máxima filtración durante períodos de punta. El resto del tiempo, regular la bomba a velocidad baja. Se requiere una velocidad elevada para succión y lavado a contracorriente. En spas y piscinas termales, regular la bomba en velocidad elevada para un óptimo rendimiento en modo hidroterapia. El resto del tiempo, como por ejemplo para modo filtro o calor, regularla a velocidad baja que procura un flujo de agua suficiente tanto para la filtración como para accionar la mayoría de los dispositivos de calentamiento de spas. En los juegos de agua, regular en velocidad elevada para un óptimo rendimiento en modo hidroterapia y regular la velocidad baja para obtener un flujo de agua menor. **OBSERVACION:** Para el cebado, es necesario regular las bombas de doble velocidad en velocidad alta.

HIVERNACION

En caso de vivir en zona de heladas, consultar con el distribuidor por consejos sobre hibernación del equipo, ya que, al conocer el equipo a la perfección, representa la mejor fuente de información. Seguir las recomendaciones y, si se requiere vaciar el filtro, proceder de la manera siguiente (si el sistema no posee filtro, saltar directamente al segundo paso):

A. Para filtro de arena: Colocar el filtro en modo BACKWASH (lavado a contracorriente) durante 3 a 5 minutos; luego, regular la perilla en WINTERIZE (hibernación).

B. Vaciar el sistema desatornillando las tapas de vaciado (el vaciado se realiza sin tener que quitar las tapas por completo) y/o quitando las tapas de los tubos.

COMPOSICION QUÍMICA DEL AGUA

Se requiere utilizar con regularidad productos químicos apropiados para que el agua se conserve limpia e higiénica, impedir la propagación de gérmenes y controlar el crecimiento de algas que puedan afectar la apariencia del spa o piscina. El cloro es el producto químico que más frecuentemente se utiliza para mantener el agua limpia e higiénica. Se puede utilizar cloro líquido o granulado (hipoclorito de sodio o de calcio). Agregarlo todos los días ya que la sociedad, los gérmenes, los rayos del sol o el viento lo disipan. Asimismo, es importante conservar un nivel apropiado de acidez o de alcalinidad del agua de la piscina. Se trata del pH de la piscina: un pH de 7,0 es neutro. Si el pH es superior a 7,0, se dice que el agua es alcalina, mientras que inferior a 7,0, se dice que el agua es ácida. El pH que se recomienda debe estar comprendido entre 7,2 y 7,4.

MANTENIMIENTO DE LA BOMBA

- 1) Los motores se autolubrican - no necesitan ningún tipo de lubricación.
- 2) Limpiar el filtro, en caso de poseer uno.
- 3) Inspeccionar visualmente el motor y verificar si las bocas de aire del mismo están obstruidas. Quitar los restos una vez activado el disyuntor.
- 4) Las juntas de los ejes pueden gastarse y, en caso de identificar una fuga, reemplazarlos.

LIMPIEZA DEL FILTRO

Cortar la corriente. Cerrar los clapets de los tubos de succión y retorno. Desajustar el anillo de bloqueo Ring-Lok^{MC} girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Luego, quitar la tapa del filtro, quitar el filtro,

limpiarlo y volver a colocarlo en su lugar, asegurándose de colocarlo correctamente. Limpiar la junta tórica y, en caso de ser necesario, lubricarla con aceite a base de petróleo. Limpiar la nervadura de la junta tórica en la tapa y el borde de la caja del filtro. Volver a colocar en su lugar la tapa y el anillo de bloqueo Ring-Lok^{MC} ajustándolo a mano solamente. Luego, abrir las válvulas. Encender la bomba. **Atención:** No ajustar nuevamente el anillo Ring-Lok^{MC} durante el funcionamiento de la bomba.

SERVICIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Contacte a su vendedor local autorizado para todos los servicios, pues sus conocimientos profundos del equipo serán una mejor fuente de información para usted. Datos de la placa descriptiva del equipo y descripción de la pieza.

EL MOTOR NO ENCIENDE: Disyuntor activado o fusibles quemados; recalentamiento del arrollamiento del motor; interruptor de encendido defectuoso dentro del motor o cableado defectuoso.

EL MOTOR NO ALCANZA SU MÁXIMA POTENCIA: Baja tensión; eje bloqueado o fricción de la turbina.

RECALENTAMIENTO DEL MOTOR (el dispositivo limitador de recalentamiento no se activa):

Baja tensión; ventilación inadecuada.

LA BOMBA PROVEE UN CAUDAL O UNA PRESION DE AGUA DÉBILES: Bomba sin cebar; infiltración de aire en el sistema de succión; turbina bloqueada; clapet de tubo de succión o de retorno parcialmente cerrado; tubo de succión o de retorno parcialmente obstruido o demasiado pequeño; obstrucción del cesto colador o del filtro; filtro atascado.

FUERTE PRESION DE LA BOMBA: Válvula de vaciado o empalme de entrada demasiado cerrados, tubería de retorno demasiado pequeña, filtro atascado.

BOMBA Y MOTOR RUIDOSOS: Obstrucción del cesto colador o del filtro de la bomba; obstrucción del cesto colador o del filtro de la bomba; cojinetes del motor defectuosos; clapet del tubo de succión parcialmente cerrado o tubo parcialmente obstruido; manguera del succionador obstruida o demasiado pequeña; tubo ejerciendo presión sobre el chásis de la bomba; fricción de la turbina contra el chasis de la bomba.

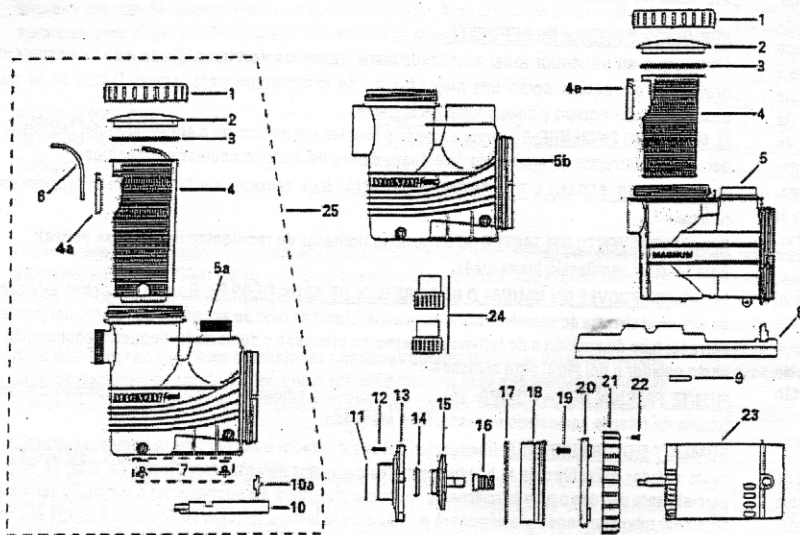
FUGA DE AGUA EN EL EJE: Reemplazar juntas del eje.

BURBUJAS EN LOS RACORES DE ENTRADA: Infiltración de aire en el tubo de succión o en el filtro; restricción en el tubo de succión; bajo nivel de agua en la piscina.

Piezas para el modelo RC

Número	Pieza No.	DESCRIPCION
6	03-2001-02-R	Caja con brida de 1/2 po y 2 po - vigente el 06/92, con los n° 8 y 21
6a	31-0283-27-R	Buje de 1 1/2 po x 2 po, desde 06/92
8	31-1609-06-R2	Tapa de vaciado con junta tórica (2 por bolsa)
9	47-0466-02-R	Buje cuadrado
10	14-0732-33-R2	Perno para zócalo (2 por bolsa)
11	12-1035-03-R	Sócalo
14	47-0462-06-R	Buje cuadrado
15	14-4206-08-R5	Perno de difusor acero inox. 8/16 po x 1 1/4 po (5 por bolsa)
16	06-0157-05-R	Difusor, 1/2-1 HP plena potencia y 1 1/2 HP potencia mejorada, n°9719
	06-0163-07-R	Difusor, 1 1/2-2 HP plena potencia y 2 HP potencia mejorada, 05/88, n°9724
	05-0164-06-R	Difusor, 3 HP plena potencia, 07/88, n°9724
	06-0166-04-R	Nuevo difusor, 2 HP plena potencia, 01/10/89, n°9724
17	10-1462-07-R	Junta, 1/2-1 HP plena potencia, y 1 1/2 HP potencia mejorada
	10-1463-14-R	Junta, 1 1/2-2 HP, plena potencia y 2 HP potencia mejorada
	10-1464-13-R	Junta, 3 HP, plena potencia desde 07/83
18	05-3806-05-R	Turbina, 1 1/2 HP potencia mejorada, diámetro de 3 5/8 po, n°9718
	05-3800-01-R	Turbina, 1/2 HP plena potencia, et 3/4 HP potencia mejorada, diámetro de 4 3/16 po, n°9718
	05-3801-00-R	Turbina, 3/4 HP plena potencia, et 1 HP potencia mejorada, diámetro de 4 1/16 po, n°9717
	05-3802-09-R	Turbina, 1 HP plena potencia, et 1 1/2 HP, potencia mejorada diámetro de 4 25/64 po, n°9717
	05-3803-08-R	Turbina, 1 1/2 HP plena potencia, et 2 HP, potencia mejorada diámetro de 4 9/16 po, n°9716
	05-3804-07-R	Turbina, 2 HP plena potencia para mod. anteriores 10/89, diámetro de 4.3/4 po, n°9716
	05-3805-06-R	Turbina, 3 HP plena potencia, diámetro de 4 3/4 po, n°9715
	05-3852-08-R	Nueva turbina, 2 HP plena potencia, 01/10/89, diámetro de 5 po, n°9716
19	10-1502-09-R	Junta para eje (reemplaza pieza n°10-1390-04)
20	02-1389-07-R	20 Soporte, 4 1/2 po, para 1/2-1 HP plena potencia, et 1 1/2 HP potencia mejorada, 07/88, n°9708
	02-1351-01-R	Soporte, 4 29/32 po, para 1 1/2-3 HP plena potencia et 2 HP potencia mejorada, n°9708
	02-1610-08-R	Soporte, 5 5/32 po, para nuevo mod. 2 HP plena potencia, 01/10/89, n°9708
21	14-1266-35-R8	Perno para soporte acero inox. 1 1/4-20 x 3/4 po (8 por bolsa)
22	14-1293-24-R4	Perno para motor acero inox. 3/8-16 x 7/8 po (4 por bolsa)
23		Motor (contactar distribuidor local)

**Piezas para modelos Magnum, Magnum Plus,
Magnum Force y Magnum Force 3**



Número	Pieza No.	DESCRIPCION
1	42-2828-06-R	Anillo de bloqueo Ring-Lok ^{MC}
2	39-2579-02-R	Tapa de filtro
3	47-0434-01-R	Junta tórica de 5 5/8 po x 6 1/8 po x 1/4 po (mod. anteriores 07/89)
4	47-0358-03-R	Junta tórica (mod. posteriores 07/89)
4a	16-1097-04-R	Filtro con cliquet para mod. Magnum Plus
5a	16-1086-06-R	Filtro (9 po de alto) con cliquet para mod. Magnum Force anterior 01/02/03
5b	16-1134-09-R	Filtro (12 po de alto) con cliquet para mod. Magnum Force posterior 01/02/03
6	31-1746-00-R	Válvula
7	03-2009-04-R	Chasis Magnum Force anterior 01/02/03 (en desuso, ver n°25 aquí debajo)
8	03-0906-02-R	Chasis Magnum Force con tapas y filtro, posterior 01/02/03
9	03-2008-05-R	Chasis Magnum Force 3, anterior 01/02/03 (en desuso, ver n°25 aquí debajo)
10	03-0807-01-R	Chasis Magnum Force 3 con tapas y filtro, posterior 01/02/03
10a	31-1746-00-R	Tubo de cebado para filtro
11	31-1609-06-R2	Tapa de vaciado con junta tórica (2 por bolsa)
12	31-1609-06-R50	Tapa de vaciado con junta tórica (50 por bolsa)
13	12-1069-02-R	Base de motor para modelo Magnum Plus
14	14-4231-07-R	Pasador cilíndrico acero inox. de 1/4 po x 1 1/4 po para mod. Magnum Plus
15	12-1126-03-R	Base de bomba para modelo Magnum Force
16	12-1124-05-R	Base de motor para modelo Magnum Force
17	47-0232-54-R	Junta para buje cuadrado
18	14-4206-08-R3	Tornillo acero inox. hexagonal n°8 x 1 1/4 po (2 ó 3 requeridos) (3 por bolsa)
19	10-1462-07-R	Difusor - ver cuadro aquí debajo
20	10-1463-14-R	Junta, 1/2-3 HP
21	10-1502-09-R	Junta, 4 y 5 HP
22	47-0364-47-R	Turbinas - ver cuadro aquí debajo
23	10-1502-09-R	Junta de eje
24	10-1502-09-R	Junta tórica de 6 3/4 po x 7 1/8 po
25	14-1293-24-R4	Cavidad de la junta - ver cuadro aquí debajo
	02-1368-02-R	Tornillo PL cabeza hexagonal de 3/8 po - 6 x 7/8 po (4 por bolsa)
	42-2886-05-R	Soporte caja de motor
	42-2867-08-R	Anillo de bloqueo Ring-Lok ^{MC} de bomba, con cliquet
	31-1003-35-R2	Cliquet para anillo de bloqueo Ring-Lok ^{MC}
	31-1501-09-R2	Motor (contactar distribuidor local)
	42-2345-06-R	Medio estuche2UN (2 unidades de c/u) para mod. anteriores 09/99
		Medio estuche2UN (2 de c/u) para mod. fabricados después 10/99
		Conjunto chasis/zócalo/filtro para mod. Magnum Force: contiene n° 1, 2, 3, 4, 4a, 5, 6, 7, 8 y 8a

Potencia nominal de la bomba	Códigos de fecha	Difusor N°13	Turbina N°15	Cavidad junta N°18
1/2 HP potencia plena y 3/4 HP potencia mejorada	TODOS	06-0157-05-R	05-3800-01-R	02-1366-04-R
3/4 HP potencia plena y 1 HP potencia mejorada	TODOS	06-0167-03-R	05-3855-05-R	02-1393-01-R
1 HP potencia plena y 1 1/2 HP potencia mejorada	ANTERIOR 02/12/04	06-0167-03-R	05-3854-06-R	02-1393-01-R
1 HP potencia plena y 1 1/2 HP potencia mejorada	POSTERIOR 01/12/04	06-0010-02-R	05-0382-03-R	02-1392-02-R
1 1/2 HP potencia plena y 2 HP potencia mejorada	ANTERIOR 02/12/04	06-0165-05-R	05-3819-00-R	02-1392-02-R
1 1/2 HP potencia plena y 2 HP potencia mejorada	POSTERIOR 01/12/04	06-0010-02-R	05-0383-02-R	02-1392-02-R
2 HP potencia plena y 2 1/2 HP potencia mejorada	ANTERIOR 02/12/04	06-0165-05-R	05-3818-01-R	02-1392-02-R
2 HP potencia plena y 2 1/2 HP potencia mejorada	POSTERIOR 01/12/04	06-0010-02-R	05-0384-01-R	02-1392-02-R
3 HP potencia plena y 3 HP potencia mejorada	TODOS	06-0165-05-R	05-3820-07-R	02-1392-02-R
3 HP potencia mejorada	TODOS	06-0008-06-R	05-0373-04-R	02-1392-02-R
5 HP potencia mejorada	TODOS	06-0008-06-R	05-0371-06-R	02-1392-02-R

CARVIN EQUIPMENT INC
Garantía limitada

Los Accesorios de piscina Carvin Inc ("Carvin") garantiza que los productos para piscinas "Carvin" están exentos de todo defecto de fabricación y de mano de obra durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra. Las excepciones siguientes se aplican:

Bombillas de luz: las bombillas de luz FullMoon Watercolor LED tienen garantía por doce meses desde la fecha de compra; las bombillas de luz incandescentes están garantizadas por 90 días desde la fecha de compra.

Varios: Accesorios para el filtro, mallas DE, línea blanca, cestos para el filtro, solapas y tubos lisos para cestos del filtro, manómetros, anillos cuadrados, arandelas, juntas y todas las partes de repuesto están garantizados por doce meses desde la fecha de compra.

CONDICIONES PARA PODER EJECUTAR LA GARANTÍA:

Para poder activar esta garantía de 12 meses, los productos "Carvin" deben estar registrados con "Carvin" ya sea por cualquiera de los siguientes métodos:

Por correo: envíe por correo la Tarjeta de Registro de garantía.
En línea: en www.carvinpool.com

Todos los defectos deben ser reportados dentro de 72 horas para poder evitar la extensión del defecto a otros equipos, si no se cumple con esto la presente garantía no será aceptada. Esta garantía no es transferible y se extiende sólo al comprador minorista original y dura solamente el tiempo durante el cual el comprador minorista original ocupe el lugar donde se instaló en un primer momento el producto. La responsabilidad de garantía de "Carvin" respecto a equipos fabricados por terceros se limita a la garantía expedida a "Carvin" por parte de sus proveedores (por ejemplo: motores)

Esta garantía se aplica a productos utilizados en piscinas, spas y productos de acuicultura solamente y no se aplica a ningún producto que haya sufrido daños, cambios, accidentes, abusos, mal uso, instalación inadecuada, abrasivos, corrosión, voltaje inadecuado, vandalismo, alteraciones, casos de fuerza mayor (que incluyen daños causados por heladas, relámpagos y catástrofes). Las únicas garantías autorizadas por "Carvin" son las que se detallan en este documento. "Carvin" no autoriza a que otras personas - extiendan la garantía de sus productos, ni tampoco asumirá ninguna responsabilidad pro garantías no autorizadas, realizadas en relación con la venta de sus productos. "Carvin" no se hará responsable de ninguna declaración hecha o publicada, escrita o verbal, que sea errónea o inconsistente con los hechos publicados en los textos y especificaciones de "Carvin"

PROCEDIMIENTO DE RECLAMO DE GARANTÍA

Los reclamos de garantía deben realizarse contactando al instalador/vendedor, constructor, distribuidor, representante (punto de venta) o bien al distribuidor de productos para piscinas "Carvin" que corresponda a su zona de residencia. Antes de que se autorice la garantía, todos los equipos deben ser revisados o bien en fábrica, o bien por un representante local de "Carvin". Todos los gastos de flete hacia y desde la fábrica, el retiro y la reinstalación de los productos o la instalación del repuesto son responsabilidad del comprador salvo que "Carvin" autorice expresamente lo contrario. "Carvin" sin dejarlo expreso, puede reparar o reemplazar sin cargo (precio de fábrica F.O.B en St-Hyacinthe, Québec, Canada) cualquier producto que tenga fallas dentro del periodo de garantía o puede emitir un crédito por la cantidad facturada por el equipo con fallas en lugar de su reparación o reemplazo. "Carvin" se reserva el derecho de sustituir equipo nuevo o mejorado en cualquier reemplazo.

¿Qué es el « clapet »?



Su nueva bomba **Magnum Force^{MC}** de «**Jacuzzi[®]**» presenta una característica única (denominada por nosotros «**CLAPET**») que elimina varios problemas que sobrevienen durante el reflujo producido en el sistema de filtración de su piscina. Cuando la bomba de su piscina se detiene, se produce un efecto natural de reflujo si su filtro está instalado por debajo del nivel del agua y si capta y comprime la bolsa de aire. El «**clapet**» permite al agua circular normalmente a través del filtro cuando la bomba está en funcionamiento pero impide el reflujo en su sistema de filtración cuando la bomba se detiene.

El «clapet» impide:

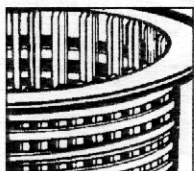
- el regreso a la piscina de los restos acumulados en el cesto colador;
- la proyección del cesto colador en la piscina (usted puede retirar la carga del cesto colador);
- el regreso a la piscina de los restos acumulados en el filtro de la bomba;
- el regreso a la piscina de la suciedad y los restos en el filtro (tierra de diatomeas, arena o cartucho);
- que al agua CALIENTE residual del calentador de agua fluya en el filtro y dañe las rejillas, las compuertas y válvulas, las juntas, etc.
- que la bomba funcione en sentido contrario (hecho que se produce cuando la bomba se pone en funcionamiento y la turbina de la bomba gira en sentido contrario).



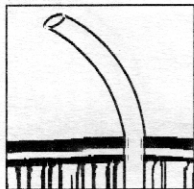
¡He aquí el « clapet »... eliminador de problemas! ¡Exclusivo de «**Jacuzzi[®]**»!

Mucho más que un simple « cesto »

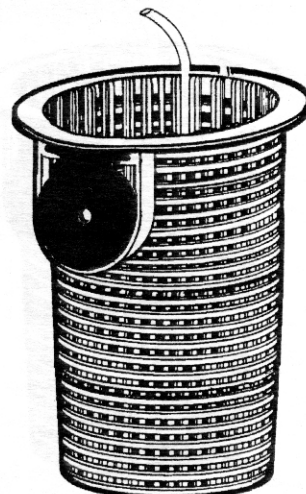
La mayoría de las bombas de piscinas están provistas de un filtro que impide que las hojas y otros residuos bloqueen la turbina de la bomba. La bomba **Magnum^{MC}** de «**Jacuzzi[®]**» posee un cesto de 180 pulgadas cúbicas (2 950 cm³), uno de los más grandes en la industria.



Observe las **nervaduras** en el interior de su filtro. No importa la cantidad de residuos o de hojas captadas por el filtro, esas nervaduras permiten al agua fluir hasta su bomba y evitar una «cavitación», un fenómeno que puede ocasionar daños graves si la cantidad de agua que alimenta su bomba es insuficiente.



Su nueva bomba **Magnum Force^{MC}** está proveida de nuestro tubo de cebado exclusivo. Instalado en el interior del filtro, ese tubo suprime las bolsas de aire y asegura un mejor cebado de la bomba. Para un óptimo rendimiento, asegúrese que el tubo de cebado esté correctamente instalado. Su extremidad superior debe ser apoyada contra la tapa del filtro.

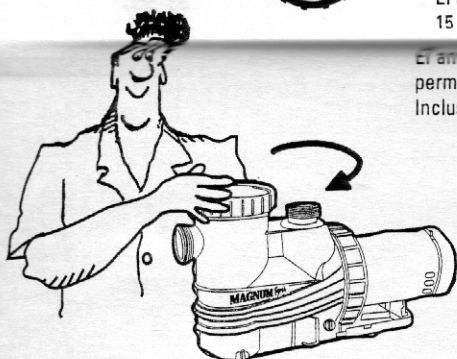


¡Ring-LoK^{MC} ... es simple!

El anillo de bloqueo **Ring-LoK^{MC}** es una innovación exclusiva en el ámbito de la piscina desde hace más de 15 años. Hoy es una norma industrial. Muchos fabricantes lo utilizan en sus productos.

El anillo de bloqueo **Ring-LoK^{MC}** permite que la tapa transparente del filtro de su bomba **Magnum Force^{MC}** permanezca en el lugar. Fue creado para permitir un fácil acceso, **sin herramienta**, al filtro de su bomba. Incluso si el anillo **Ring-LoK^{MC}** es muy estrecho, existe un truco para quitarlo.

Cuando su bomba se encuentra en funcionamiento crea una succión en el filtro de la bomba, que aspira la tapa transparente **hacia abajo!** Por consiguiente, **mientras que la bomba funciona**, dé media vuelta al anillo **Ring-LoK^{MC}** para aflojarlo. **¡Detenga la bomba!** Ahora el anillo **Ring-LoK^{MC}** debería retirarse fácilmente dándole una vuelta.



Carvin Pool Equipment Inc.

Tél : 450-250-4500 : Fax : 450-250-4501
Sans Frais ■ Toll Free : 1-866-979-4501



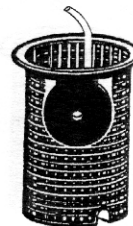
¿Qué es el « clapet »?



Su nueva bomba **Magnum Force^{MC}** de «**Jacuzzi[®]**» presenta una característica única (denominada por nosotros «**CLAPET**») que elimina varios problemas que sobrevienen durante el refluo producido en el sistema de filtración de su piscina. Cuando la bomba de su piscina se detiene, se produce un efecto natural de refluo si su filtro está instalado por debajo del nivel del agua y si capta y comprime la bolsa de aire. El «**clapet**» permite al agua circular normalmente a través del filtro cuando la bomba está en funcionamiento pero impide el refluo en su sistema de filtración cuando la bomba se detiene.

El «clapet» impide:

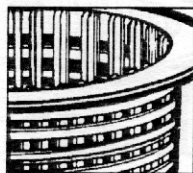
- el regreso a la piscina de los restos acumulados en el cesto colador;
- la proyección del cesto colador en la piscina (usted puede retirar la carga del cesto colador);
- el regreso a la piscina de los restos acumulados en el filtro de la bomba;
- el regreso a la piscina de la suciedad y los restos en el filtro (tierra de diatomeas, arena o cartucho
- que al agua CALIENTE residual del calentador de agua fluya en el filtro y dañe las rejillas, las compuertas y válvulas, las juntas, etc.
- que la bomba funcione en sentido contrario (hecho que se produce cuando la bomba se pone en funcionamiento y la turbina de la bomba gira en sentido contrario).



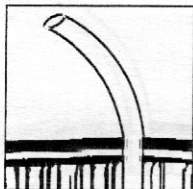
¡He aquí el « clapet »... eliminador de problemas! ¡Exclusivo de «**Jacuzzi[®]**»!

Mucho más que un simple « cesto »

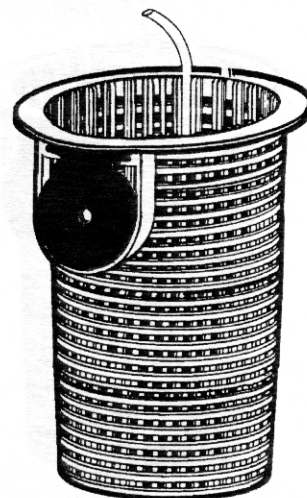
La mayoría de las bombas de piscinas están provistas de un **filtro** que impide que las hojas y otros residuos bloqueen la turbina de la bomba. La bomba **Magnum^{MC}** de «**Jacuzzi[®]**» posee un cesto de 180 pulgadas cúbicas (2 950 cm³), uno de los más grandes en la industria.



Observe las **nervaduras** en el interior de su filtro. No importa la cantidad de residuos o de hojas captadas por el filtro, esas nervaduras permiten al agua fluir hasta su bomba y evitar una «cavitación», un fenómeno que puede ocasionar daños graves si la cantidad de agua que alimenta su bomba es insuficiente.



Su nueva bomba **Magnum Force^{MC}** está proveída de nuestro tubo de cebado exclusivo. Instalado en el interior del filtro, ese tubo suprime las bolsas de aire y asegura un mejor cebado de la bomba. Para un óptimo rendimiento, asegúrese que el tubo de cebado esté correctamente instalado. Su extremidad superior debe ser apoyada contra la tapa del filtro.

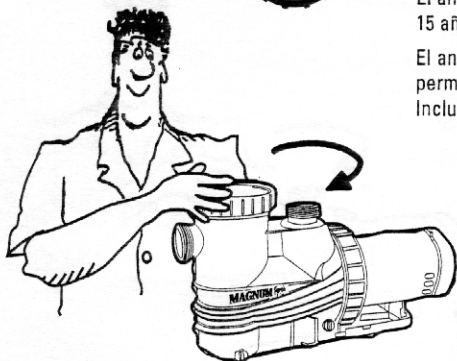


¡Ring-Lok^{MC} ... es simple!

El anillo de bloqueo **Ring-Lok^{MC}** es una innovación exclusiva en el ámbito de la piscina desde hace más de 15 años. Hoy es una norma industrial. Muchos fabricantes lo utilizan en sus productos.

El anillo de bloqueo **Ring-Lok^{MC}** permite que la tapa transparente del filtro de su bomba **Magnum Force^{MC}** permanezca en el lugar. Fue creado para permitir un fácil acceso, **sin herramienta**, al filtro de su bomba. Incluso si el anillo **Ring-Lok^{MC}** es **muy estrecho**, existe un truco para quitarlo.

Cuando su bomba se encuentra en funcionamiento crea una succión en el filtro de la bomba, que aspira la tapa transparente **hacia abajo!** Por consiguiente, **mientras que la bomba funciona**, dé media vuelta al anillo **Ring-Lok^{MC}** para aflojarlo. **¡Detenga la bomba!** Ahora el anillo **Ring-Lok^{MC}** debería retirarse fácilmente dándole una vuelta.



Carvin Pool Equipment Inc.

Tél : 450-250-4500 : Fax : 450-250-4501
Sans Frais ■ Toll Free : 1-866-979-4501

